



تاریخ: ۹۸.۰۷.۰۹
شماره: ۹۸,۲۴۲۲
پیوست: —

قرارداد

این قرارداد بین بنیاد ملی بازی های رایانه ای به نمایندگی آقایان سید صادق پژمان و سید مرتضی موسویان به نشانی: تهران، میدان هفت تیر، خیابان مفتاح شمالی، کوچه گلزار غربی، نبش زیرک زاده، پلاک ۳۲ که از این پس در این قرارداد «بنیاد» نامیده می شود و آقای روح اله صولت به شماره ملی ۰۰۱۳۲۷۴۲۱۱ به نشانی: تهران، امیرآباد شمالی، خیابان ۱۶، خیابان فجر یک، پلاک ۵، زنگ ۴ تلفن تماس: ۰۹۳۳۱۲۰۹۸۶۲ که به اختصار در این قرارداد «مجری» نامیده می شود، منعقد می شود.

ماده ۱: موضوع قرارداد:

- ۱- انجام ترجمه مقالات با موضوع فهم بازی های رایانه ای تا سقف ۳۵ هزار کلمه در ماه بنا به سفارش و نظر ناظر قرارداد؛
- ۲- ویرایش و بازنویسی مقالات با موضوع فهم بازی های رایانه ای تا سقف ۴۰ هزار کلمه در ماه بنا به سفارش و نظر ناظر قرارداد؛
- ۳- شرکت و ارائه نظر در جلسات شورای برنامه ریزی و تدوین مدیریت هدایت فرهنگی بنیاد تا سقف ۱۵ جلسه در ماه بنا به سفارش و نظر ناظر قرارداد؛ و
- ۴- بررسی و تحلیل بازی های رایانه ای با موضوع و رویکرد فهم بازی رایانه ای تا سقف ۱۰ بازی رایانه ای در هر ماه بنا به سفارش و نظر ناظر قرارداد.

ماده ۲: مبلغ قرارداد و نحوه پرداخت آن

مبلغ حق الزحمه بند یک ماده یک برای مجری، (۸۰۰) ریال برای هر کلمه ترجمه و بند دو ماده یک (۲۰۰) ریال برای هر کلمه و بند سه ماده یک برای هر جلسه (۱.۷۰۰.۰۰۰) ریال و بند چهار ماده یک برای هر بازی رایانه ای (۱.۹۰۰.۰۰۰) ریال است که در بازه های زمانی ماهیانه پس از ارائه گزارش انجام کار توسط مجری و تایید ناظر قرارداد توسط بنیاد به مجری صرفا به میزان مورد تایید ناظر قرارداد و کسر مالیات مقرر قانونی پرداخت می شود.

تبصره: نوع سفارشات با نظارت ناظر قرارداد به نحوی تنظیم خواهد شد که مجموعا سقف پرداخت در هر ماه برای کلیه موضوعات قراردادی از سی میلیون ریال خالص پرداختی تجاوز نکند.

ماده ۳: مدت قرارداد

مدت اجرای تعهدات قرارداد از تاریخ ۱۳۹۸/۴/۱ تا ۱۳۹۸/۱۲/۲۹ است که مجری موظف است در مهلت مقرر تمامی تعهدات قرارداد را اجرا و تایید ناظر را اخذ کند.

ماده ۴: مالیات

مالیات مقرر قانونی از مبلغ کل این قرارداد کسر می شود.

ماده ۵: ناظر قرارداد

ناظر این قرارداد جناب آقای محمد حاجی میرزایی، معاون آموزش و هدایت فرهنگی بنیاد است که کلیه تعهدات مجری باید با هماهنگی ناظر صورت پذیرد. همچنین کلیه پرداخت ها به مجری در صورت تایید ناظر قرارداد امکان پذیر خواهد بود.

امضاء

درخواست کننده	ناظر	ویراستار	حقوقی	جانشین مدیرعامل

خیابان مفتاح شمالی، کوچه گلزار غربی، نبش زیرک زاده، شماره ۳۲

۱۵۷۵۷۴۵۳۱۱ کدپستی: (۱۰ خط) ۸۸۳۱۰۲۲۲

www.ircg.ir , info@ircg.ir



تاریخ :

شماره :

پیوست :

ماده ۶: فسخ

این قرارداد در صورت احراز هر یک از موارد مشروح زیر بنا به گزارش ناظر از طرف بنیاد فسخ خواهد شد. بدیهی است در مواردی که اعمال فسخ به دلیل عدم ایفاء صحیح تعهدات از سوی مجری باشد، خسارات وارده بنا به نظر و تشخیص ناظر با استفاده از کلیه طرق قانونی قابل مطالبه است: ۱- عدم توان اجرایی در انجام موضوع قرارداد بنا به نظر ناظر؛ ۲- واگذاری تمام یا بخشی از موضوع قرارداد به غیر بدون اجازه کتبی بنیاد؛ ۳- عدم اجرای مطلوب قرارداد برابر نظر ناظر.

ماده ۷: قائم به شخص بودن و عدم واگذاری

مجری موظف است شخصا و به طور انفرادی تعهدات این قرارداد را اجرا کند و به هر نحو حق واگذاری اجرای موضوع قرارداد را به غیر ندارد؛ در غیر این صورت بنیاد حق خواهد داشت کلیه خسارات وارده ناشی از تخلف مجری از این بند را بنا به نظر ناظر مطالبه کند.

ماده ۸: تعهدات مجری

- ۱- با توجه به این که موضوع قرارداد دارای جنبه های علمی و فرهنگی است، مجری متعهد می شود تا بررسی های کامل و لحاظ کردن تمام جوانب امر نسبت به اجرای تعهدات اقدام کند و همواره شئون بنیاد را در نظر بگیرد. در هر حال در صورت بروز هر گونه مشکلی در این خصوص، مجری مسئول پاسخ گویی در مراجع قضایی و انتظامی و غیر آن خواهد بود.
- ۲- مجری ملزم است تا در مدت قرارداد بنا به نظر ناظر قرارداد نسبت به اجرای موضوع قرارداد اقدام کند.
- ۳- مجری اقرار می کند از موضوع قرارداد آگاهی کامل داشته و توانایی تخصصی لازم برای انجام موضوع قرارداد را دارد.

ماده ۹: حل و فصل اختلافات

در صورت بروز هر گونه اختلاف بین طرفین قرارداد در تعبیر و تفسیر و یا اجرای مفاد این قرارداد، ابتدا مسئله از طریق مذاکره بین طرفین و یا نمایندگان آن ها بررسی می شود؛ چنانچه ظرف مدت ۱۰ روز از تاریخ بروز اختلاف مسئله همچنان لاینحل باقی ماند، حل اختلاف توسط ناظر قرارداد انجام خواهد شد و ناظر مزبور دارای حق صلح خواهد بود و رای صادره بنا به تشخیص ناظر در هنگام بروز اختلاف مورد پذیرش و اجرای طرفین قرارداد و غیر قابل اعتراض است.

ماده ۱۰: آدرس طرفین

مادامی که طرفین تغییر نشانی خود را کتباً به طرف دیگر اعلام نکنند، کلیه مکاتبات و مراسلات با ارسال از طریق پست دوقبضه به نشانی طرف ابلاغ شده تلقی می شود.

این قرارداد در ۱۰ ماده و در ۴ نسخه به امضای طرفین رسیده است و هر چهار نسخه در حکم واحد است.

روح اله صولت

مجری

سید صادق پژمان - سید مرتضی موسویان

بنیاد ملی تازی های رایانه ای

محمد حاجی میرزایی
ناظر

درخواست کننده	ناظر	ویراستار	حقوقی	جانشین مدیرعامل
محمد حسن	محمد حسن	محمد حسن	محمد حسن	محمد حسن

خیابان مفتاح شمالی، کوچه گلزار غربی، نبش زیرک زاده، شماره ۳۲

کدپستی: ۱۵۷۵۷۴۵۳۱۱ (خط ۸۸۳۱۰۲۲۲)

www.ircg.ir , info@ircg.ir